

NOTICES TO MARINERS

Issue No.19(Total No.761)

Notice No.507-527

9 May 2016

CONTENTS

- Sailing Bulletin
- II Index
- **I** Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office: E-mail: hcdd@tjmsa.gov.cn

Phone: +86(0)22 58873119 Fax: +86(0)22 58873066

Shanghai Marine Chart Press Center: E-mail: gztg@shmsa.gov.cn

Phone: +86(0)21 65806386 Fax: +86(0)21 65679011

Guangdong MSA Survey and Mapping Office: E-mail: hcmail@gdmsa.gov.cn

Phone: +86(0)20 34084083 Fax: +86(0)20 34084020

China MSA Nautical Charts&Books Publisher: Web: www.chart.gov.cn China Hydrography Website: Web: www.hydro.gov.cn

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

- The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
- 2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
- 3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
- 4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
- 5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
- 6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (′) and seconds (″), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

INDEX

1, GEOGRAPHICAL INDEX

Bohai Sea	Tangshan Port	(520)
	South Of Bohai Sea	(521)
	Yantai Port	(522)
	Weifang Port	(507)
Yellow Sea	Lianyungang Port	(508),(509),(510)
East China Sea	Zhoushan Islands	(511)
	Zhoushan Port	(523)
	Sanmen Bay	(512)
	Wenzhou Port	(513)
	Luoyuan Bay and Approaches	(514)
Taiwan Strait	Meizhou Bay	(515),(516)
	Xiamen Port	(517)
South China Sea	Sanzaodao Southeastwards	(518)
	Shenzhen Port	(524)
	Zhujiangkou	(525)
	Zhuhai Port	(519)
	Maoming	(526),(527)

2, INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No. (T)
22122		520
22125		520
33001	507	
33322	507	
34145		522
34147		522
37001	510	
1302		521
1304	507	521
41101	508,509,510	
41112	508,509	
41122	508,509,510	
52137		523
53342	511	
54001	512	
55123	513	
61002	514	
62151	514	
63111	515,516	
63131	515,516	
64001	517	
65131	517	
65171	517	
2309	512	
2310	514	
84001	518	
84002	518	
84102		524
84204	518,519	
84206		525
84213		525
84220		525
84225		525
84301	519	
87102		526

Chart No.	Notice No.	Notice No. (T)
87103		526
87104		526
3314	518	
3315		527

Notices to Mariners

507.Bohai Sea - Weifang Port - Current

Chart 33001[2016-431] 33322[2015-] 1304[2016-431]

Source Tianjin Hydrographic Center

508. Yellow Sea - Lianyungang Port - Buoyage

Delete the light-buoy named "连云港42号" in position 34°44′02″.8N,119°29′28″.4E.

Chart 41101(2016-433) 41112(2015-933) 41122(2016-254)

Source East China Sea Aids 008/2016

509. Yellow Sea - Lianyungang Port - AIS virtual navigation marks

Chart 41101(2016-508) 41112(2016-508) 41122(2016-508)

Source East China Sea Aids 008/2016

510. Yellow Sea - Lianyungang Port - Lightbeacon

- (1) The rebuilding work of the lightbeacon named "羊山岛" in position 34°41′42″.9N, 119°28′48″.6E have been completed, new position 34°41′36″.9N, 119°28′43″.5E, new characteristic "★等明暗红4s14m5M"
- (2)The rebuilding work of the lightbeacon named "羊山岛" in position 34°41′42″.9N, 119°28′48″.6E have been completed, new position 34°41′36″.9N, 119°28′43″.5E, characteristic "★等明暗红4s".

Chart 37001(2)[2016-433] 41101(1)[2016-509] 41122(1)[2016-509]

Source East China Sea Aids 008/2016

511.East China Sea - Zhoushan Islands - Meishan Channel - Buoyage

Move the light-buoy in the following position, others unchanged:

Name	Former Position	New Position
(1)梅水南3号灯浮标	29°45′00″.4N,121°55′04″.0E	29°45′00″.4N,121°54′59″.9E
(2)梅水南4号灯浮标	29°45′00″.4N,121°55′01″.4E	29°45′00″.4N,121°54′57″.3E
(3)梅水南5号灯浮标	29°45′09″.1N,121°55′04″.0E	29°45′09″.1N,121°54′59″.9E

(4)梅水南6号灯浮标 29°45′09″.1N.121°55′01″.4E 29°45′09″.1N.121°54′57″.3E

Chart 53342(1,4)[2016-485]

Source East China Sea Aids 008/2016

512.East China Sea - Sanmen Bay - AIS Virtual Navigation Mark

Delete the AIS virtual navigation mark named "ZJJ 388 WRECK" in position 28°53′11″.8N, 121°55′18″.0E.

Chart 54001[2016-236] 2309[2016-486]

Source East China Sea Aids 008/2016

513.East China Sea - Wenzhou Port - Lightbeacon

Insert the lightbeacon in the following position:

Name Position Characteristic

(1)南汊L3号灯桩 27°55′58″.4N,120°53′33″.8E (L3) ♣^{闪绿4s10m4M(同闪}

(2)南汊L4号灯桩 27°55′56″.1N,120°53′32″.4E (L4) 및 内红 4s10m4M(同凡)

Chart 55123(2016-399)

Source East China Sea Aids 008/2016

514. East China Sea - Luoyuan Bay and Approaches - Wreck

Insert the V-AIS named "HX 107 WRECK" in position 26°26′58″.2N,119°59′30″.6E, characteristic "

Note: The wreck is named "华星 107", long 52.8m, wide 8.8m.

Chart 61002(2016-434) 62151(2016-434) 2310(2016-363)

Source Fuzhou Navigation Notice 007/2016

515. Taiwan Strait - Meizhou Bay - Buoyage

Move the light-buoy in the following position, others unchanged:

Name Former Position New Position

(1)湄洲湾 505 号灯浮标 25°09′33″.0N,119°01′04″.3E 25°09′28″.5N,119°01′03″.0E

(2)湄洲湾703号灯浮标 25°13′20″.5N,118°58′25″.9E 25°13′16″.8N,118°58′29″.0E

Chart 63111[2016-489] 63131[2016-489]

Source East China Sea Aids 008/2016

516. Taiwan Strait - Meizhou Bay - Buoyage

Insert the light–buoy named "秀屿 8 号" in position 25°13′35″.7N,118°58′17″.5E,characteristic "秀屿(8) $\stackrel{\bigstar}{=}$ $\stackrel{(0)}{=}$ 12s ".

Chart 63111(2016-515) 63131(2016-515)

Source East China Sea Aids 008/2016

517. Taiwan Strait - Xiamen Port - AIS virtual navigation marks

Insert the AIS virtual navigation marks named "BING ZHOU SHA 006 WRECK" in position 24° 31′03″.0N,118°13′26″.4E, characteristics "()V-AIS".

Chart 64001(2016-440) 65131(2016-440) 65171(2016-440)

Source East China Sea Aids 008/2016

518. South China Sea - Sanzaodao Southeastwards - Buoyage

Insert emergency wreckmarking buoys in positions:

Name Position Characteristic (1)"嘉信 858"沉船1号灯浮 21°56′59″.0N,113°26′41″.4E (2)"嘉信 858"沉船2号灯浮 21°56′55″.0N,113°26′23″.4E (2)

3314(1)[2016-494]

Source Guangdong Navigation Warning 0065/2016

519. South China Sea - Zhuhai Port - Gaolan Harbour - Buoyage

Move light-buoy to new position, others unchanged:

 Name
 Former Position
 New Position

 (1)高栏港区G1号灯浮
 21°55′37″.2N,113°12′54″.6E
 21°55′37″.0N,113°12′54″.8E

(2)高栏港区G2号灯浮 21°55′41″.4N,113°12′48″.9E 21°55′41″.5N,113°12′48″.6E

(3)高栏港区G4号灯浮 21°56′06″.6N,113°13′10″.6E 21°56′06″.8N,113°13′10″.3E

(4)高栏港区G5号灯浮 21°56′33″.7N,113°13′17″.3E 21°56′34″.0N,113°13′16″.8E

Chart 84204(1,4)(with chart unchanged)[2016–518] 84301[2016–195]

Source Nanhai Aids 033/2016

Temporary Notices

520.Bohai Sea - Tangshan Port - Caofeidian Harbour - Dredging (T)

From 1 September 2015 to 1 September 2016, dredging is in progress within the area bounded by the following positions:

- (1)38°56′29″.7N,118°27′03″.3E
- (2)38°55′56″.6N,118°27′13″.6E
- (3)38°55′57″.7N,118°26′58″.7E
- (4)38°56′28″.8N,118°25′53″.2E
- (5)38°56′51″.0N,118°26′10″.4E
- (6)38°56′53″.7N,118°26′12″.6E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08&16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Mariners are advised to navigate with caution and contact with the operating vessel.

Chart 22122 22125

Source Tangshan Navigation Notice 02004/2015&02012/2016

521.Bohai Sea -South Of Bohai Sea -Seismic Exploration (T)

From 12 April to 8 October 2016, seismic exploration is in progress within the area bounded by the following positions:

Area 1:

- (1)38°12′52″.1N,119°34′04″.0E
- (2)38°18′00″.0N,119°37′42″.4E
- (3)38°18′00″.0N,119°51′56″.2E
- (4)38°14′50″.4N,119°58′18″.2E
- (5)38°04′39″.6N,119°50′51″.8E

Area 2:

- (6)38°16′02″.6N,120°12′18″.3E
- (7)38°13′49″.7N,120°10′35″.4E
- (8)38°17′36″.9N,120°02′42″.8E
- (9)38°18′00″.0N,120°03′06″.8E
- (10)38°18′00″.0N,120°08′14″.2E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.14&16. Vessels should contact with the operating vessel before entering the operating area. Mariners are advised to pass by

slowly.

Chart 1302 1304

Source Yantai Navigation Notice 11/2016

522.Bohai Sea - Yantai Port - Penglai Harbour - Reclamation (T)

From 12 April to 31 October 2016, reclamation is in progress within the area bounded by the following positions:

(1)37°48′00″.9N,120°40′02″.1E

(2)37°48′58″.3N,120°40′33″.8E

(3)37°49′49″.0N,120°41′45″.0E

(4)37°49′48″.2N,120°43′36″.8E

(5)37°49′28″.0N,120°43′23″.5E

(6)37°47′35″.8N,120°40′26″.4E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.11. Vessels should contact with the operating vessel before entering the operating area. Mariners are advised to pass by slowly.

Chart 34145 34147

Source Yantai Navigation Notice 10/2016

523.East China Sea - Zhoushan Port - Surveying (T)

From 11 April to 8 October 2016, surveying is in progress daily within the area bounded by the following position:

(1)29°54′08″N,122°06′05″E

(2)29°54′07″N,122°06′01″E

(3)29°54′08″N,122°06′17″E

(4)29°54′25″N,122°06′30″E

(5)29°54′26″N,122°06′28″E

(6)29°54′10″N,122°06′16″E

Operating vessel is showing signal and keeping watch on VHF Ch.08. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel. Telephone :13616594729,13884451293,13958220703 $_{\circ}$

Chart 52137

Source Ningbo Navigation Notice 060/2016

524. South China Sea - Shenzhen Port - Yantian Harbour - Construction (T)

From 31 December 2015 to 30 June 2016, construction is in progress within the area bounded by the following position:

- (1)22°33′24″N,114°14′44″E
- (2)22°33′23″N,114°15′02″E
- (3)22°33′39″N.114°15′47″E
- (4)22°33′40″N,114°15′40″E
- (5)22°33′58″N,114°15′30″E
- (6)22°33′53″N,114°15′18″E
- (7)22°33′46″N.114°15′11″E
- (8)22°33′37″N,114°14′59″E

Operating vessels are showing signals and keeping watch on VHF Ch.16.Mariners are advised to navigate with caution.Tel.:18870647468.

Chart 84102

Source Shenzhen Navigation Notice 86/2015

525.South China Sea – Zhujiangkou – Shenzhen Port – Approaches to Dachan Channel – Anchorage(T)

From 8 January to 31 December 2016, anchorage is in progress within the area bounded by the following position:

- (1)22°29′49″N,113°49′15″E
- (2)22°30′00″N,113°49′34″E
- (3)22°28′49″N.113°50′16″E
- (4)22°28′35″N.113°49′38″E

Vessel is keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution. Tel.:0755–26681404.

Chart 84206 84213 84220 84225

Source Shenzhen Navigation Notice 1/2016

526. South China Sea - Maoming - Shuidong Channel - Buoyage (T)

Insert light-buoy in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)临1号标	21°29′21″.4N,111°03′49″.8E	临(1) (A) (A) (A) (A) (A) (A) (A) (A) (A) (A
(2)临2号标	21°29′19″.0N,111°03′45″.4E	临(2) 紅闪红4s

• 12	•
------	---

(3)临3号标	21°29′26″.7N,111°03′44″.8E	临(3) (2)绿6s
(4)临4号标	21°29′22″.9N,111°03′38″.5E	临(4) (闪(2)红6s
(5)临9号标	21°29′36″.4N,111°03′28″.6E	临(9) (2)绿6s
(6)临10号标	21°29′30″.8N,111°03′21″.5E	临(10) 於闪(2)红6s
(7)临11号标	21°29′33″.1N,111°03′10″.6E	临(11) (闪(3)绿10s
(8)临12号标	21°29′27″.2N,111°03′07″.6E	临(12) 於闪(3)红10s

Chart 87102 87103 87104

Source Western Guangdong Waterway Notice 5/2016

527. South China Sea - Maoming - Jianjiang Fairway - Buoyage (T)

Insert light-buoy in the following position:

Name	Position	Characteristics
(1)临1号标	21°45′40″.4N,110°43′09″.6E	临(1) 人 闪绿4s
(2)临2号标	21°45′40″.0N,110°43′07″.0E	临(2) (闪红4s
(3)临3号标	21°45′52″.1N,110°43′09″.1E	临(3) (A) (A) (A) (A) (A) (A) (A) (A) (A) (A
(4)临4号标	21°45′50″.8N,110°43′07″.7E	临(4) (2)红6s

Chart 3315

Source Western Guangdong Waterway Notice 3/2016

•	14	•
---	----	---

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s)of report sender(s)
Mailing address
Subject
Geograghical area
Position or area limit("PA"indicated if applicable)
Affected chart(s)/publication(s)
Details:
Suggestion(s)/request(s)
Signature :
~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~

Date:

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET INSTRUCTIONS

#### 1. Extent of Information to be reported:

- a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.
- b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.
  - c) Establishments or changes of navigation facilities.
- d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).
  - e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.
  - f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

#### 2. Instructions:

- a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).
- b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.
- c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.
- d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.
  - e) The report should be signed and affix the official seal.

#### 3. Remarks:

- a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.
- b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.